



CS 1300

Cámara intraoral autofocus

Manual del usuario

ES

1. Introducción	03
- Características	
- Descripción	
- Visión general	
2. Información de seguridad	04
- Advertencia y precaución	
- Notas y referencias	
- Instalación y conexión	
- Operación	
- Mantenimiento	
3. Lista de componentes	08
4. Partes y funciones	09
5. Instalación	10
6. Cómo utilizar	12
7. Mantenimiento	14
8. Solución de problemas	15
9. Especificación	16
10. Accesorios	17
11. Garantía	17
12. Información de contacto	18

1 Introducción

Gracias por comprar el aparato. Las instrucciones descritas a continuación han sido diseñadas para proporcionar la información necesaria para el buen funcionamiento, el mantenimiento diario y la seguridad en el uso de esta unidad.

El CS 1300 cumple con el Reglamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745 y los Reglamentos de Dispositivos Médicos de 2002 (SI618), modificados posteriormente por los Reglamentos de Salida de la UE de 2019 (SI 791) y 2020 (SI 1478).

El CS 1300 beneficia al profesional como herramienta de comunicación, como ayuda a la visualización y como método para crear registros de pacientes en vídeo o fotografía.

Una cámara intraoral beneficia a la clínica dental al permitir a los profesionales obtener datos útiles para el diagnóstico, la planificación del tratamiento, la documentación de los resultados del tratamiento o la comunicación del tratamiento con el paciente.

El rendimiento real del aparato depende de la formación del usuario y de su ejecución operativa. El usuario es el único responsable de la exactitud, integridad y adecuación de los datos adquiridos. Este documento se redactó originalmente en inglés.

Características

- Autoenfoque
- Brillo LED ajustable
- Compatibilidad del software

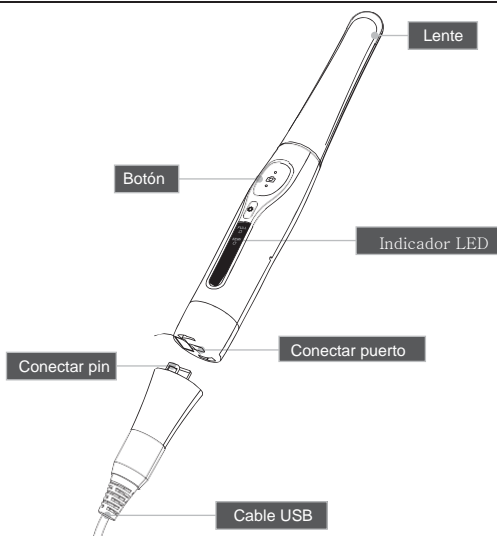
Indicaciones de uso

Este dispositivo es una cámara intraoral que se utiliza para tomar imágenes del interior de la boca o cavidad bucal.

Visión general

1) Cámara

2) Cable USB



2 Información de seguridad

Es importante comprender la siguiente información para utilizar este producto de forma segura.

Advertencia y precaución

A continuación, se muestran las advertencias y precauciones utilizadas en este manual.



Advertencia

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves/moderadas o daños materiales.

Notas y referencias

A continuación, se muestran las notas y referencias utilizadas en este manual.



Nota

Indica que pueden producirse fallos de funcionamiento si se ignora la descripción.



Referencia

Información complementaria para facilitar un mejor funcionamiento.

2 Información de seguridad

Instalación y conexión



Advertencia

- Antes de utilizarlo, compruebe que no haya polvo ni partículas extrañas en el cable USB o en la pieza de conexión para evitar una descarga eléctrica.
- Mantener alejado de fuentes de ignición.
- Proteja el aparato de cualquier líquido para evitar una descarga eléctrica o un error de funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre un plato, una superficie estable o el soporte suministrado. La caída del aparato podría provocar un defecto interno que podría causar un sobrecalentamiento.
- No coloque el cable USB cerca de un quemador de gas u otras fuentes de calor. Si el cable se daña, sustitúyalo por uno nuevo para evitar cortocircuitos.



Precaución

- No utilice ni deje la unidad en zonas de alta temperatura o expuestas a la luz solar directa. Los fallos en los circuitos internos pueden provocar un sobrecalentamiento del aparato.
- Conecte firmemente el cable USB sin polvo. Utilice este aparato en lugares bien ventilados, ya que el sobrecalentamiento puede provocar la ignición.

2 Información de seguridad

Operación



Advertencia

- No enchufes el cable USB con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice este producto en una persona con marcapasos, ya que puede provocar el mal funcionamiento del marcapasos.
- Utilice una funda desechable para cada nuevo cliente para evitar infecciones cruzadas.
- Este aparato puede verse afectado o causar interferencias electromagnéticas cuando se utiliza cerca de otros equipos eléctricos.
- Para reducir las interferencias, evite utilizar el aparato cerca de fuentes electromagnéticas potentes, como transmisores inalámbricos, equipos de radio o dispositivos quirúrgicos de alta frecuencia.
- Si se producen ruidos en la imagen, parpadeos o un funcionamiento inestable, aumente la distancia entre el dispositivo y la fuente de interferencias, o conecte el dispositivo a un puerto USB diferente o a otro ordenador.
- Utilice únicamente el cable USB y los accesorios suministrados o aprobados por el fabricante.



Precaución

- No desconecte el cable USB tirando de él. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- Evite dañar o forzar innecesariamente el cable USB. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- Retire el cable USB si el dispositivo no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice este producto para otros fines que no sean dentales.
- Este dispositivo no es resistente al agua. Utilice una funda desechable para evitar mojar el aparato. En caso de mal funcionamiento debido a este caso, no está cubierto por la garantía.

2 Información de seguridad

Mantenimiento



Advertencia

- Nunca desmonte o repare el producto, esto puede causar lesiones, descargas eléctricas.
- Evite mojar la unidad para evitar una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable USB está desconectado antes de la limpieza.



Precaución

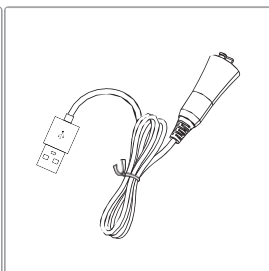
- No utilice disolventes como aceite, etanol o acetona para limpiar o desinfectar.
- El usuario debe encargarse del funcionamiento y mantenimiento del aparato.

3 Lista de componentes

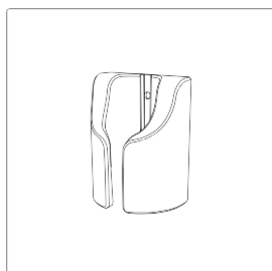
Compruebe el contenido descrito a continuación al extraer el contenido del embalaje original.



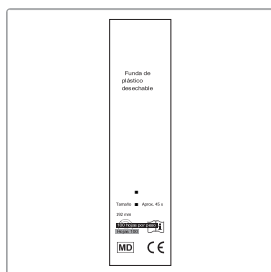
Cámara



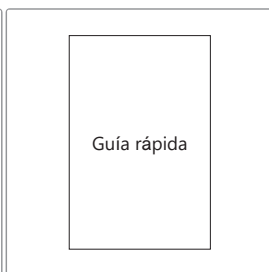
Cable USB
(Ref. 5945308)



Soporte mural
(Ref. 5945324)

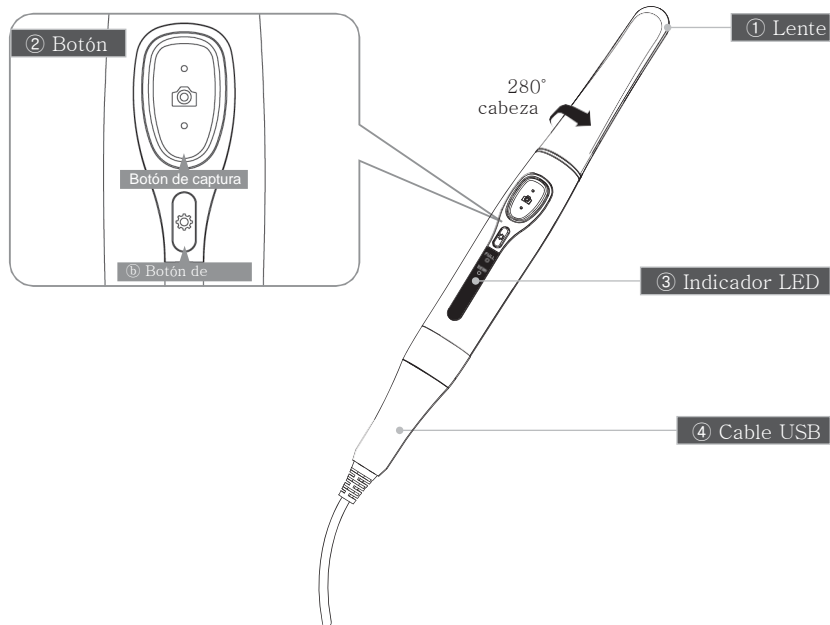


Funda de plástico desechable
x 2 (Aprox. 45 x 192mm)
Aprox.100pcs
Ref. 5945290



Guía rápida
(Ref. EZAU080801)

4 Partes y funciones



① Lente

② Botón

Botón de captura

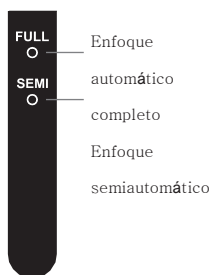
- Captura de imagen, ajuste del enfoque, selección

③ Botón de función

- Brillo LED, cambio de modo de enfoque

③ Indicador LED

- Mostrar los estados del dispositivo



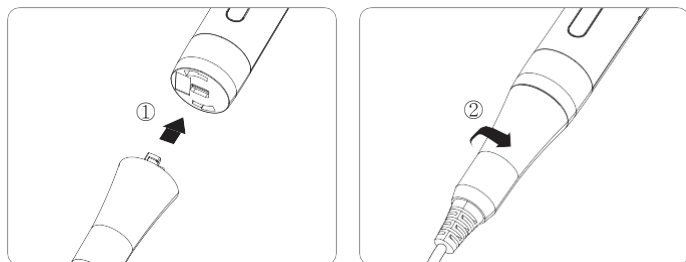
④ Cable USB

- Conecta con la cámara y el PC.

5 Instalación

1. Conexión por cable USB

Conecte el cable USB con el cuerpo como se muestra en la siguiente imagen.

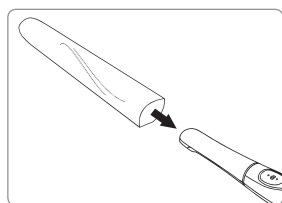


Precaución

Tenga cuidado al conectar el cable USB con el cuerpo. No fuerce demasiado

2. Utilizar funda desechable

Como se muestra en la imagen siguiente, coloque la funda desechable en el cabezal de la cámara para cubrirlo.



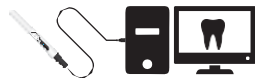
3. Al utilizar CS Imaging 8 (a partir de la versión DVD_CSIV8_Suite 3.14.0.62)

a. Instalar CS Imaging 8

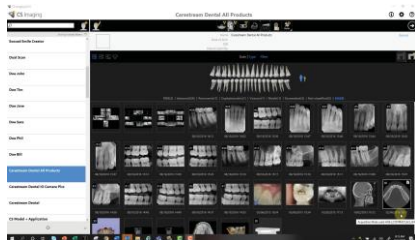


CSIV8SuiteSetup-xxxx

b. Enchufar la cámara



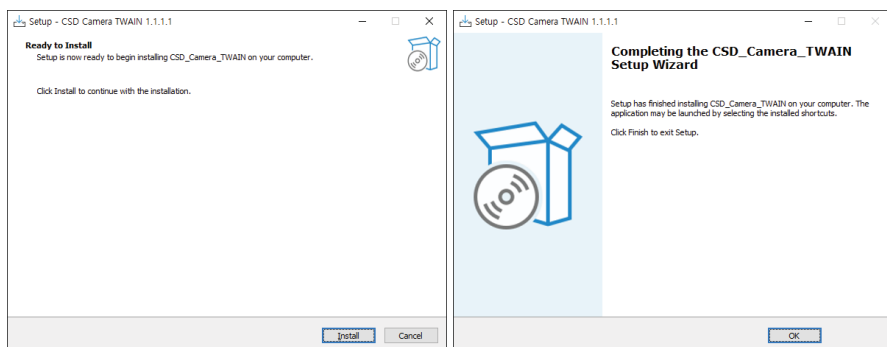
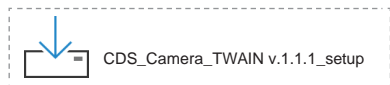
c. La cámara está lista para ser utilizada



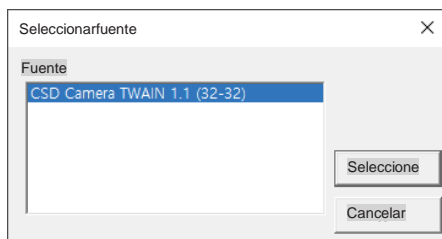
5 Instalación

4. Si utiliza un software compatible con TWAIN

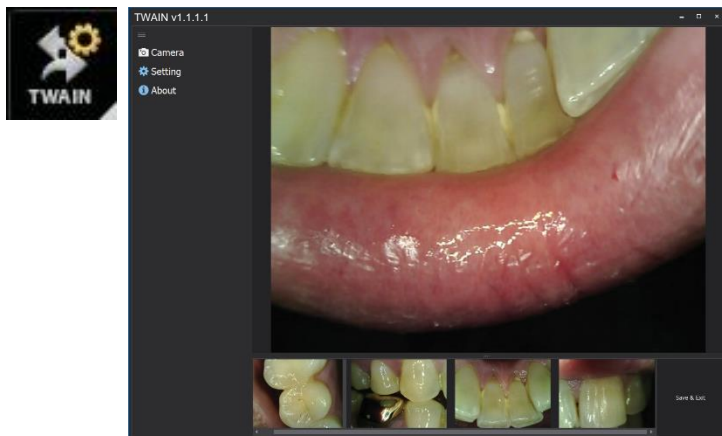
- Descargue el archivo de instalación TWAIN de (<https://CS1300.csdental.com/Redirect/Documentation>)
- Ejecute el archivo ejecutable de instalación TWAIN



- Una vez terminado, cierre las ventanas y utilice el nuevo recurso TWAIN en su software de imagen.



- Haga clic en el menú TWAIN



6 Modo de Empleo

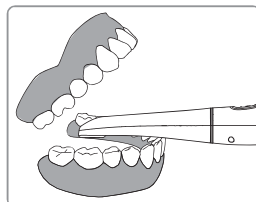
1. Encienda el dispositivo

- Conecte el cable USB al PC y al dispositivo. A continuación, el dispositivo se enciende con un parpadeo del LED y un pitido.

2. Captura de imágenes

- 2-1. Coloque el cabezal de la cámara sobre los dientes y tome la fotografía con el botón de la cámara

- 2-2. Tras colocar la cámara intraoral por encima de los dientes, tenga cuidado de no tocar los dientes ni la mucosa oral, se toma la imagen



- 2-3. Modo de enfoque semiautomático

- Medio clic: Ajustar el enfoque
- Clic completo: Captura de imagen
- Medio clic y permanencia: Captura de imagen después de ajustar el enfoque.



- 2-4. Modo de enfoque automático completo

- medio clic: Captura de imagen



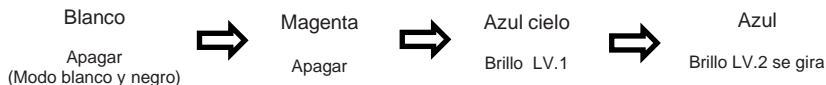
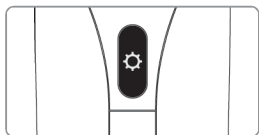
La configuración predeterminada es el enfoque semiautomático. Y la tecla de captura es "Espacio" Para utilizar el software de otra empresa, es necesario comprobar la tecla de captura.

Referencia

O la necesidad de utilizar el controlador twain.

3. Cambio de brillo

- Pulse el botón de función. A continuación, se cambia el brillo del LED.



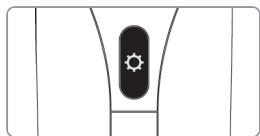
Referenci

- El cambio de brillo funciona con la imagen en directo activada.
- El brillo se muestra en el LED SEMI en modo semiautomático.

6 Modo de Empleo

4. Enfoque totalmente automático / Enfoque semiautomático

- Para cambiar el enfoque, pulse la tecla de función durante unos segundos.



Enfoque totalmente automático

Enfoque semiautomático

Para evitar que la imagen salga movida, existe la función de captura automática.



Referencia

* Captura automática:

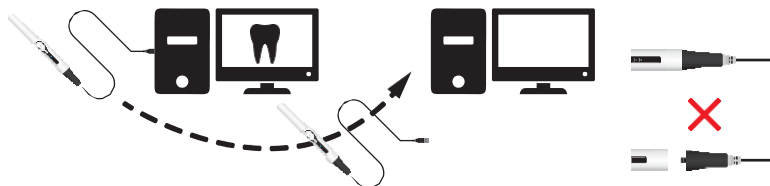
- Enfoque automático completo: Con media pulsación se captura la imagen y, manteniendo la presión, se captura una imagen cada 2 segundos.

- Enfoque semiautomático: Mantén pulsado el botón hasta la mitad para hacer una foto

1 segundo después de enfocar, luego se toma una foto cada 2 segundos.

5. Cómo mover la cámara a otro PC

- No separe el cable USB de la cámara, mueva el cable USB y la cámara juntos.



Precau

Desconectar el cable USB demasiado pronto puede dañar la conexión. El cable USB sólo se retirará cuando se cambie por uno nuevo.

7 Mantenimiento

Limpeza y desinfección

- Limpie la cámara suavemente con un paño limpio, suave y sin pelusas.
- Evite utilizar disolventes que contengan etanol o acetona.
- No utilice herramientas afiladas o puntiagudas para limpiar, ya que pueden dañar o rayar el plástico.
- Tenga cuidado de no derramar ningún líquido en el aparato.
- Utilice una funda desechable cuando utilice el dispositivo para evitar infecciones cruzadas y derrames de líquidos en el dispositivo.

Mantenimiento

- No desmonte el aparato bajo ningún concepto.
- Para reparar el aparato, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o con el fabricante.
- Desconecte el cable USB del PC si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.

8 Solución de problemas

Si el aparato no funciona con normalidad, consulte los puntos siguientes.

Problema	Causa y solución
El botón no funciona	<p>Si se pulsa el botón con excesiva fuerza, puede que no funcione, pruebe a pulsar el botón suavemente.</p> <p>En caso de que la instalación o la configuración del dispositivo sea incorrecta, el botón podría no funcionar. Compruebe apartados 5 de Instalación y 6 de Modo de empleo.</p>
El indicador LED no funciona	<p>Si la conexión USB está defectuosa o la alimentación USB es insuficiente, la cámara no funcionará.</p> <p>Compruebe la conexión USB y pruebe con otro puerto USB.</p>
Apagado en funcionamiento	<p>Si el cable USB no está conectado correctamente, el dispositivo puede apagarse. Compruebe la conexión del cable USB.</p>
No se puede capturar la imagen	<p>La combinación de teclas utilizada para la captura de pantalla no coincide con la del software de imagen dental de otros fabricantes. Por favor, compruebe el atajo de teclado. En caso de duda, póngase en contacto con el proveedor del software y verifique la combinación de teclas de su dispositivo.</p>
No se muestra la imagen en directo	<p>Si el dispositivo no se reconoce correctamente, no se mostrará la imagen en directo.</p> <p>Compruebe la conexión de la cámara o del dispositivo de adquisición de imágenes en el Administrador de dispositivos.</p> <p>Si hay sintonizador de TV en el PC. La imagen podría no mostrarse. Marque "Desactivar" el dispositivo sintonizador de TV en el administrador de dispositivos.</p> <p>Si utiliza otro software de tratamiento de imágenes dentales, es probable que el problema esté relacionado con su configuración. Póngase en contacto con el proveedor del software.</p> <p>Si utiliza software de visualización dental de otra empresa, otro dispositivo de imagen (ej. Web-cam, etc.) deben marcarse como "Desactivar".</p> <p>Algunos códecs hacen que se bloquee la imagen en directo mostrada. Desinstale el códec. (ej. codec klite y etc.)</p>

* Si el problema no se soluciona después de seguir la solución, póngase en contacto con su distribuidor local o con el fabricante.

9 Especificación

■ Clase de equipamiento

Modelo:	IC-EZAU81
Marca registrada:	CS 1300
Fuente de alimentación:	Alimentación USB de 5 V
Protección contra entrada de líquidos:	IPX0 (equipo ordinario)

■ Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento de la unidad principal

	Operación	Almacenamiento	Transporte
Temperatura(°C)	10 ~ 30	10 ~ 40	-10 ~ 50
Humedad (%)	10 ~ 80	20 ~ 80	20 ~ 80
Presión atmosférica (hPa)	800 ~ 1360		

■ Información adicional

Cámara	Tensión	5V 500mA
	Medidas	Aprox. 202 x 27 x 29 mm
	Peso	Aprox. 55g
	Resolución	HD (1280x720)
	Sensor	5M Sensor CMOS / VCM
Cable USB	Longitud	Aprox. 3 M
Funda desechable	Cantidad	Aprox. 100 piezas por peso x 2
	Materia prima	Polietileno

■ Requisitos mínimos del sistema

Sistema	CPU a 3,3 GHz, 4 GB de RAM
PC:	Windows 7
Puerto USB:	USB 2.0

* Las especificaciones superiores pueden modificarse sin previo aviso.

■ Símbolo



Este dispositivo cumple el Reglamento (UE) 2017/745 del Consejo sobre productos sanitarios, que incluye los requisitos de compatibilidad electromagnética



Este símbolo se ha colocado para cumplir los requisitos del artículo 11 de la Directiva 2012/19/UE. Este equipo no puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar dentro de la Unión Europea. Siga la normativa local para su eliminación.

SN

Número de serie oo oo oo oooo
Modelo / Mes / Año / Serie



Advertencia, precaución



Parte aplicada de tipo B



Consulta el manual de usuario.



Fabricante



Fecha de fabricación












Representante autorizado en la Comunidad Europea

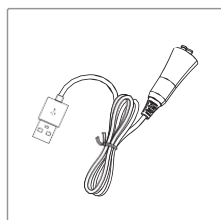


Nombre de la persona responsable en el Reino Unido y dirección del domicilio social.

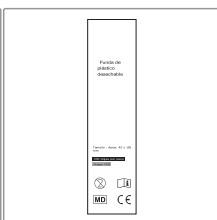
9 Especificación

	Nombre del representante autorizado suizo y dirección del domicilio social .	 Este producto es un dispositivo médico.
	No lo coloque en lugares donde le dé el sol directamente.	 Temperatura de transporte.
	Esta caja es de papel reciclable.	 No se permite la reutilización
	Prevenir por vía húmeda.	 Sin ganchos
 Artículo frágil		

10 Accesorios



Cable USB
(Ref. 5945308)



Soporte mural (Ref. 5945324)



Funda de plástico
desechable (Aprox. 45 x
192mm Aprox.100pcs
Ref. 5945290)

11 Garantía

Este producto sólo se envía tras una inspección estricta. Si el producto presentara algún problema en condiciones normales de uso en el plazo de un año a partir de la fecha de compra, la reparación será gratuita.

No obstante, la garantía no cubre la reparación de consumibles (cubierta desechable, etc.). Para más información, consulte apartado 12. Tarjeta de garantía adjunta.

Comprobación del número de serie.



12 Información de contacto

Fabricante

Good Doctors S.L.

#208, B-dong, 283 Bupyeong-daero, Bupyeong-gu (Woolim Lions Valley, Cheongchoen-dong),
Incheon, 21315, República de Corea

Representantes autorizados

EC REP **Good Doctors Alemania GmbH**

Gerhard-Domagk-Str. 2, 53121 Bonn, Alemania

CH REP **Swiss AR Services AG**

Industriestrasse 47, 6300 Zug, Suiza

UK REP **Carestream Dental Ltd.**

Edificio 7 Gateway 1000 Whittle Way, Arlington Business Park, Stevenage, SG1 2FP
Reino Unido

Lista de importadores para la Unión Europea según el MDR 2017/745

Carestream Dental France SAS
4 Rue F. Pelloutier, Croissy-Beaubourg
77435 Marne-la-Vallée Cedex 2, Francia

Carestream Dental Germany GmbH
Hedelfinger Str. 60
70327 Stuttgart, Alemania

Carestream Dental Spain, S.L.U.
Paseo de la Castellana, 79
Madrid 28046, España

Carestream Dental Italy S.r.l.
Via Mario Idiojmi 3/3
Assago 20090 (MI), Italia